

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Audiencia provincial de Tarragona (Hispaania) neljas koda
14. aprillil 2016 – Ministerio Fiscal**

(Kohtuasi C-207/16)

(2016/C 251/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia provincial de Tarragona (Tarragona provintsikohus, Hispaania) neljas koda

Põhikohtuasja pool

Ministerio Fiscal

Eelotsuse küsimused

1. Kas kuritegude piisav raskus kui kriteerium, mis põhjendab harta ⁽¹⁾ artiklites 7 ja 8 tunnustatud põhiõiguste riivamist, võib olla määratletud lähtudes ainuüksi karistusest, mis võidakse uuritava kuriteo eest mõista, või on lisaks vaja, et tegu oleks eraõiguslikke ja/või avalik-õiguslikke hüvesid eriti riivav?
2. Kui liidu aluspõhimõtetega, millele Euroopa Liidu Kohus tugines oma 8. aprilli 2014. aasta otsuses [liidetud kohtuasjad C-293/12: Digital Rights Ireland ja C-594/12: Seitlinger jt] kui direktiivi ⁽²⁾ range kontrolli kriteeriumidele, on kooskõlas kuriteo raskuse määramine lähtudes ainuüksi karistusest, mis võidakse selle eest mõista, siis milline peaks olema vastav miinimumkaristus? Kas kooskõlas on kolmeaastase vangistuse üldreegel?

⁽¹⁾ Euroopa Liidu põhiõiguste harta (ELT 2012, C 326, lk 391).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta direktiiv 2006/24/EÜ, mis käsitleb üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste või üldkasutatavate sidevõrkude pakkuja tegevusega kaasnevate või nende töödeldud andmete säilitamist ja millega muudetakse direktiivi 2002/58/EÜ (ELT L 105, lk 54).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Commissione Tributaria Provinciale di Torino (Itaalia) 15. aprillil
2016 – Bimotor SpA versus Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino**

(Kohtuasi C-211/16)

(2016/C 251/10)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione Tributaria Provinciale di Torino

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Bimotor SpA

Vastustaja: Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

Eelotsuse küsimus

Kas käibemaksu käsitlevate liidu õigusaktidega (nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ⁽¹⁾, muudetud direktiiviga 2002/38/EÜ⁽²⁾ ja direktiiviga 2006/112/EÜ⁽³⁾) on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid nagu 23. detsembri 2000. aasta seaduse nr 388 artikli 34 lõige 1, mille alusel käibemaksu ettemakse tagastamine või selle arvelt maksu tasumine konkreetsel maksustamisaastal on lubatud mitte täies ulatuses, vaid ainult eelnevalt kindlaks määratud piirmäära ulatuses.

- (¹) Nõukogu 17. mai 1977. aasta direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1, ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).
- (²) Nõukogu 7. mai 2002. aasta direktiiv 2002/38/EÜ, millega muudetakse, osaliselt ajutiselt, direktiivi 77/388/EMÜ seoses raadio- ja televisiooniringhäälinguteenuste ja teatavate elektrooniliste teenuste suhtes kohaldatava käibemaksukorraga (EÜT L 128, lk 41, ELT eriväljaanne 09/01, lk 358).
- (³) Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vergabekammer Südbayern (Saksamaa) 15. aprillil 2016 – DUK Versorgungswerk eV ja Gothaer Pensionskasse AG versus BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

(Kohtuasi C-212/16)

(2016/C 251/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vergabekammer Südbayern

Põhikohtuasja pooled

Vaidlustuse esitajad: DUK Versorgungswerk eV, Gothaer Pensionskasse AG

Vastustaja: BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

Menetluse kaasatud isikud: Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder, VBG Verwaltungs-Berufsgenossenschaft

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 89/665/EMÜ⁽¹⁾ artikli 1 lõikest 3 ja artikli 2d lõike 1 punktist a, mida on muudetud direktiiviga 2007/66/EÜ⁽²⁾, tuleneva tõhusa õiguskaitse tagamisega on kooskõlas, et vaidlustus, mille isik on esitanud hankelepingu kehtetuse tuvastamiseks, kuna hankeleping on sõlmitud hanget Euroopa Liidu Teatajas eelnevalt välja kuulutamata, jäetakse kahju kannatamise ohu puudumise tõttu läbi vaatamata seepärast, et avaliku sektori hankija, kes ei avaldanud enne hankelepingu sõlmimist asjaomast hanketeadet Euroopa Liidu Teatajas ega korraldanud nõuetekohast hankemenetlust, määratleb hankelepingu esemeks oleva teenuse läbivaatamismenetluses esitatud avaldusega siduvalt sellisena, et vaidlustajast ettevõtja ei saa seda teenust osutada?
2. a) Kas tegemist on lepingu olulise muutmisega Euroopa Kohtu praktika tähenduses (Euroopa Kohtu 19. juuni 2008. aasta otsus pressetext Nachrichtenagentur, C-454/06, ECLI:EU:C:2008:351), kui teisest avaliku sektori ettevõtjast (edaspidi „jagunev ettevõtja”) eraldatud avaliku sektori ettevõtja (edaspidi „eralduv ettevõtja”) sõlmib seoses ettevõtte osa üleminekuga direktiivi 2001/23/EÜ⁽³⁾ tähenduses jaguneva ettevõtja tööandjapensioniskeemiga seotud teenust seni osutanud isikuga uue lepingu tööandjapensioniskeemiga seotud teenuse osutamiseks, mis on algse lepinguga identne, et kaitsta üle võetud töötajate õigusi tööandjapensioniskeemi alusel makstavale vanadus- ja invaliidsuspensionile, ning jaguneval avaliku sektori ettevõtjal on eralduva avaliku sektori ettevõtja üle ainuomanikuna valitsev mõju?